

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 11 septembrie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Köln — Germania) — Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz/Finanzamt Bergisch Gladbach**

(Cauza C-76/05) <sup>(1)</sup>

(Articolul 8a din Tratatul CE (devenit, în urma modificării, articolul 18 CE) — Cetățenie europeană — Articolul 59 din Tratatul CE (devenit, în urma modificării, articolul 49 CE) — Libertatea de a presta servicii — Legislație în materie de impozit pe venit — Taxe de școlarizare — Drept de deducere limitat la taxele de școlarizare plătite unor instituții private naționale)

(2007/C 269/10)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Finanzgericht Köln

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz

Pârât: Finanzamt Bergisch Gladbach

#### Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Köln — Compatibilitatea cu articolele 18 CE, 39 CE, 43 CE și 49 CE a unei legislații naționale în materie de impozit pe venit care acordă beneficiul unei reduceri de impozit pentru taxele de școlarizare a copiilor, cu condiția ca aceștia din urmă să fie școlarizați în anumite instituții naționale — Copii școlarizați în instituții din alte state membre

#### Dispozitivul

- 1) Atunci când contribuabilii dintr-un stat membru își școlarizează copiii într-o școală situată într-un alt stat membru și a cărei finanțare este asigurată, în cea mai mare parte, din fonduri private, articolul 49 CE trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări a unui stat membru care prevede posibilitatea contribuabililor de a invoca, cu titlu de cheltuieli speciale care dau dreptul la o reducere a impozitului pe venit, plata taxelor de școlarizare către anumite școli private stabilite pe teritoriul național, dar exclude, în general, această posibilitate cu privire la taxele de școlarizare plătite unei școli private stabilite într-un alt stat membru.
- 2) Atunci când contribuabilii dintr-un stat membru își trimit copiii să urmeze o formă de școlarizare într-o școală stabilită într-un alt stat membru, ale cărei prestații nu intră în sfera de aplicare a

articolului 49 CE, articolul 18 CE se opune unei reglementări a unui stat membru care prevede posibilitatea contribuabililor de a invoca, cu titlu de cheltuieli speciale care dau dreptul la o reducere a impozitului pe venit, plata taxelor de școlarizare către anumite școli stabilite pe teritoriul național, dar exclude, în general, această posibilitate cu privire la taxele de școlarizare plătite unei școli stabilite într-un alt stat membru.

<sup>(1)</sup> JO C 93, 16.4.2005.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 11 septembrie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Centrale Raad van Beroep — Țările de Jos) — D.P.W. Hendrix/Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen**

(Cauza C-287/05) <sup>(1)</sup>

(Securitatea socială a lucrătorilor migranți — Articolul 12 CE, articolul 17 CE, articolul 18 CE și articolul 39 CE — Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 — Articolul 4 alineatul (2a) și articolul 10a, precum și anexa IIa — Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 — Articolul 7 alineatul (1) — Prestații speciale necontributive — Prestația olandeză pentru tinerii cu handicap — Caracter neexportabil)

(2007/C 269/11)

Limba de procedură: olandeza

#### Instanța de trimitere

Centrale Raad van Beroep

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamant: D.P.W. Hendrix

Pârât: Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

#### Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Centrale Raad van Beroep — Interpretarea articolului 4 alineatul (2a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială

în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26), în versiunea acestuia modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996 (JO 1997 L 28, p. 1), astfel cum a fost modificat de Regulamentul (CE) nr. 1223/98 al Consiliului din 4 iunie 1998 (JO L 168, p. 1) precum și domeniul de aplicare al articolului 12 CE, al articolului 18 CE, al articolului 39 CE și al articolului 7 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, p. 2).

## Dispozitivul

- 1) O prestație de tipul celei acordate în temeiul Legii privind asigurarea pentru incapacitate de muncă a tinerilor cu handicap (*Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicapten*) din 24 aprilie 1997 trebuie să fie considerată a fi o prestație specială necontributivă în sensul articolului 4 alineatul (2a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, în versiunea acestuia modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1223/98 al Consiliului din 4 iunie 1998, astfel încât persoanelor care se află în situația reclamantului din acțiunea principală trebuie să le fie aplicată numai regula de coordonare cuprinsă la articolul 10a din acest regulament și că plata acestei prestații poate în mod valabil să fie rezervată persoanelor care au domiciliul pe teritoriul statului membru care acordă respectiva prestație. În privința aplicării dispozițiilor amintite, este lipsită de relevanță împrejurarea că persoana interesată primea anterior o prestație pentru tinerii cu handicap care era exportabilă.
- 2) Articolul 39 CE și articolul 7 din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei legislații naționale prin care se pun în aplicare articolul 4 alineatul (2a) și articolul 10a din Regulamentul nr. 1408/71, în versiunea sa modificată și actualizată prin Regulamentul nr. 118/97, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 1223/98, și care prevede că o prestație specială necontributivă inclusă în anexa Ila la acest din urmă regulament nu poate fi acordată decât persoanelor care au domiciliul pe teritoriul național. Cu toate acestea, aplicarea acestei legislații nu trebuie să aducă o atingere drepturilor unei persoane aflate într-o situație similară celei a reclamantului din acțiunea principală, care să depășească limitele realizării obiectivului legitim urmărit de legea națională. Revine instanței naționale, care trebuie să ofere legislației naționale, în măsura în care acest fapt este posibil, o interpretare compatibilă cu dreptul comunitar, competența să ia în considerare în special faptul că lucrătorul în cauză a păstrat totalitatea legăturilor sale economice și sociale cu statul membru de origine.

(<sup>1</sup>) JO C 296, 26.11.2005.

## Hotărârea Curții (Camera întâi) din 20 septembrie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos

(Cauza C-297/05) (<sup>1</sup>)

*(Identificarea și inspecția tehnică auto obligatorie înainte de înmatricularea vehiculelor într-un stat membru — Articolele 28 CE și 30 CE — Directivele 96/96/CE și 1999/37/CE — Recunoașterea certificatelor de înmatriculare eliberate și a inspecțiilor tehnice auto efectuate în alte state membre)*

(2007/C 269/12)

Limba de procedură: olandeza

## Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezențanți: M. van Beek și D. Zijlstra, agenți)

Pârât: Regatul Țărilor de Jos (reprezențanți: H.G. Sevenster și D.J. M. de Grave, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtului: Republica Finlanda (reprezentant: E. Bygglin, agent)

## Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolelor 28 CE și 30 CE — Inspecții tehnice auto impuse vehiculelor înmatriculate deja într-un alt stat membru, înainte de înmatricularea lor în Țările de Jos

## Dispozitivul

- 1) Supunând vehiculele cu o vechime mai mare de trei ani, înmatriculate anterior în alte state membre, unei inspecții a stării lor fizice înainte de înmatricularea în Țările de Jos, Regatul Țărilor de Jos nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 28 CE și 30 CE.
- 2) Respinge celelalte capete de cerere.
- 3) Comisia Comunităților Europene, Regatul Țărilor de Jos și Republica Finlanda suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 296, 26.11.2005.